

In the previous part of the chapter, Luke recalls when the disciples of Jesus came to Him with many questions, as they attempted to put together all they were taught, and how they need to change their thinking about somethings, **because without a change mind there would be no changed heart.**

5 And the apostles said to the Lord, Increase our faith. / help our faith to grow.

6 And the Lord said, If you had faith the size of a mustard seed, you can say to this sycamore tree, Be uprooted, and planted in the sea; and it will obey you.

7 But which one of you, having a servant plowing or tending the cattle, will say to him when he comes from the field, Go and sit down to eat?

8 Instead will he not say to him, Prepare something for me to eat, get ready and serve me, while I eat and drink; and later you can eat and drink?

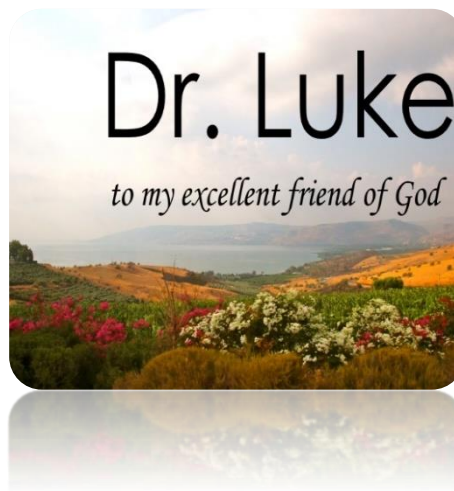
9 Does he thank the servant because he did what he was asked of him? I don't think so.

10 So in the same way, when you have done all that you are instructed, say, at best we are good-for-nothing servants: we have done what was our duty.

10 men healed,

11 And it happened,

as He went to Jerusalem, that He passed between Samaria and Galilee.



在前一章的一部分,路加回忆当耶稣的门徒来到他很多问题,当他们试图把所有他们教,以及他们如何需要改变他们思考的东西,**因为没有悔改就没有改变的心。**

5 使徒对主说, 求主加增我们的信心。 /帮助我们的信心增长

6 主说, 你们若有信心像一粒芥菜种, 就是对这棵桑树说, 你要拔起根来栽在海里, 他也必听从你们。

7 你们谁有仆人耕地, 或是放羊, 从田里回来, 就对他说, 你快来坐下吃饭呢?

8 岂不对他说, 你给我预备晚饭, 束上带子伺候我, 等我吃喝完了, 你才可以吃喝吗?

9 仆人照所吩咐的去作, 主人还谢谢他吗?

10 这样, 你们作完了一切所吩咐的, 只当说, 我们是无用的仆人。所作的本是我们应分作的。

10 个人被医治

11 耶稣往耶路撒冷去,

经过撒玛利亚和加利利。

12 and as He entered a certain village, there, 10 men who had a skin disease met Him / they were lepers, who stood at a distance:

13 and they lifted up their voices / probably very eagerly, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

14 And when He saw them, He said to them, Go show yourselves to the priests. And it happened, that as they went / having heard His instruction, they obeyed, they were cleansed.

15 But one of them, when he noticed he was healed, turned around, and with a loud voice shouted glory to God,

16 and falling down on his face at His feet, giving Him thanks: and he was a Samaritan.

17 And Jesus responded, and said, Were not ten cleansed? So where are the nine?

18 Did no one else returned to give glory to God, except this foreigner?

19 And he said to him, Arise, go your way: your faith has made you whole.

Concerning the Kingdom of God,

20 And having been questioned by the Pharisees, when the kingdom of God should come, He answered and said, The kingdom of God is not coming with something observable:

21 nor will they say, Look here! or there! for you see the kingdom of God is among you.

22 And He said to the disciples,

12 进入一个村子，有十个长大麻疯的迎面而来，远远地站着。

13 高声说，耶稣，夫子，可怜我们吧。

14 耶稣看见，就对他们说，你们去把身体给祭司察看。/听从了他的指引，他们遵行了，他们去的时候就洁净了。

15 内中有一个见自己已经好了，就回来大声归荣耀与神。

16 又俯伏在耶稣脚前感谢他。这人是撒玛利亚人。

17 耶稣说，洁净了的不是十个人吗？那九个在哪里呢？

18 除了这外族人，再没有别人回来归荣耀与神吗？

19 就对那人说，起来走吧。你的信救了你了。

关于神的国，

20 法利赛人问神的国几时来到。耶稣回答说，神的国来到，不是眼所能见的。


21 人也不得说，看哪，在这里。看哪，在那里。因为神的国就在你们心里。心里或作中间


22 他又对门徒说，


The days will come, when you will long to see one of the days of the Son of Man, and will not see it / [Moses told us about the 7 Days of the Lord](#); and though 4 of His days – the first days were fulfilled when He walked among us; but He had work to do building His church, and now 2000 years later we know **3 days** – [shadows of things to come](#), are still on His calendar, and the **3 last days** find meaning related to something the Messiah intends to do.

²³ And they will say to you, Look here; or look there: **do not go after them, nor follow them.**

²⁴ For as the lightning, when it flashes from one part of the sky, shines to the other part of the sky; **so also the Son of Man will in His day.** / nobody will miss seeing Him.


 ²⁵ But first He must suffer many things, and be rejected by this generation.

 ²⁶ **And as it was in the days of Noah,** so it will also be in **the last days** of the Son of Man.

 ²⁷ They ate, drank, and married wives, they were given in marriage, until the day when Noah entered the ark, and the flood came, and destroyed them all.

²⁸ Likewise also as it was in the days of Lot; they ate and drank, they bought and sold, they planted and built;

²⁹ but the same day Lot left Sodom it rained down fire and brimstone from heaven, and destroyed them all.

 ³⁰ Even so it will be on the day when the Son of Man is revealed.

日子将到，你们巴不得看见人子的一个日子，却不得看见。 / [摩西告诉我们耶和华七天的事](#)；当他在我们中间行走的时候，已经完成了他最初的四天；但是他有建造他的教会的工作要做，2000 年后的今天，我们知道 **3 天**—[未来事物的影子](#) 仍然在他的日历上，最后 3 天的意义与弥赛亚打算做的事情有关。

²³ 人将要对你们说，看哪，在那里，看哪，在这里。**你们不要出去，也不要跟随他们。**

²⁴ 因为**人子**在他降临的**日子**，好像闪电，从天这边一闪，直照到天那边。 / 没有人会错过看见他

²⁵ 只是他必须先受许多苦，又被这世代弃绝。

²⁶ [挪亚的日子怎样](#)，人子的**日子**也要怎样。

²⁷ 那时候的人又吃又喝，又娶又嫁，到挪亚进方舟的那日，洪水就来，把他们全都灭了。

²⁸ 又好像罗得的日子。人又吃又喝，又买又卖，又耕种，又盖造。

²⁹ 到罗得出所多玛的那日，就有火与硫磺从天上降下来，把他们全都灭了。

³⁰ 人子显现的日子，也要这样。

³¹ On that day, he who is on the housetop, and his stuff is in the house, let him not go down to take it away: and he that is in the field, let him also not return back. There won't be time.

³² Remember Lot's wife.

³³ Whoever seeks to save his life will lose it; and whoever will lose his life will preserve it.

³⁴ I tell you, in that night there will be two men in one bed; the one will be taken, and the other will be left.

³⁵ Two women will be grinding at the same place; the one will be taken, and the other left.

³⁶ Two men will be in the field; the one will be taken, and the other left.

³⁷ And sizing up the situation they asked Him, Where Lord?

And He said to them, Wherever the body is, there the vultures will gather.

What body? **What a vivid metaphor! Carcass and vultures.** Check out the comments of Matthew 24;28

³¹ 当那日，人在房上，器具在屋里，不要下来拿。人在田里，也不要回家。/没有时间了

³² 你们要回想罗得的妻子。

³³ 凡想要保全生命的，必丧掉生命。凡丧掉生命的，必救活生命。

³⁴ 我对你们说，当那一夜，两个人在一个床上。要取去一个，撇下一个。

³⁵ 两个女人一同推磨。要取去一个，撇下一个。有古卷在此有

³⁶ 两个人在田里要取去一个撇下一个

³⁷ 门徒说，主阿，在哪里有这事呢？

耶稣说，尸首在哪里，鹰也必聚在哪里。

什么身体？**多么生动的比喻啊！尸体和秃鹰。**看看马太福音第 24 章;第 28 章的评论

[The Spirit and the Bride Say Come](#)

The INVASION –CSLewisDoodle

EQUALITY –CSLewisDoodle

Right & Wrong –CSLewisDoodle

[奇迹神与中文简体中文字幕](#)

Wonders

[Fibonacci in nature](#) Chinese subtitles

火把音樂 -唯獨倚靠祢 My trust is in You